



ET EN SON NOM LE RECTEUR DE L'UNIVERSITÉ SAEJEE



SUR PROPOSITION DE LA FACULTÉ DE DROIT ET SOUS LE CONTRÔLE DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL, EST ATTRIBUÉ À

Marilene da Conceicao Dos Santos

DE NATIONALITÉ NORVÉGIENNE (PASSEPORT 33530108) POUR AVOIR RÉUSSI LES ÉTUDES CONDUISANT AU TITRE PROPRE DE:

Spécialiste en Orthodontie et en Orthopédie Dento-Faciale

SUMMA CUM LAUDE, POUR UN TOTAL DE 240 ECTS EN 3 ANS DE THÉORIE ET DE PRATIQUE EN GÉNÉRAL, D'ÉTUDES ET D'EXERCICES DE RECHERCHE POUR LE DÉVELOPPEMENT DE SA THÈSE, PRESCRITE PAR CETTE UNIVERSITÉ POUR L'ATTRIBUTION DU DIPLOME, EN FOI DE QUOI EST APOSÉ LE SCEAU DE L'UNIVERSITÉ ET LES SIGNATURES DES FONCTIONNAIRES AUTORISÉS À MADRID, ESPAGNE, DÉCEMBRE 2023.



Secrétaire Général

Dr. Claudio Allier

Recteur de l'Université

Prof. Dr. Ramón L. Mochales



02/2023



ANTONIO IZQUIERDO MEROÑO,
NOTARIO
Avd. Eduardo Dato 69 Edif. Galla 2ª Planta
SEVILLA - (41005)
☎: 954 53 18 77 ☎: 954 53 33 45
✉: antonioizquierdo@notariagallia.com

HMO701624

Faculté
d'Odontologie

université
saejes

FELIPE VI, ROI D'ESPAGNE
REINO DE
ESPAÑA

ET EN SON NOM LE RECTEUR DE L'UNIVERSITÉ SAEJE

SUR PROPOSITION DE LA FACULTÉ DE DROIT ET SOUS LE CONTRÔLE DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL, EST ATTRIBUÉ À

Monique da Conceicao Dos Santos

DE NATIONALITÉ NORVÉGIENNE (PASSEPORT 33330108) POUR AVOIR RÉUSSI LES ÉTUDES CONDUISANT AU TITRE PROPRE DE:

Spécialiste en Orthodontie et en Orthopédie Dento-Faciale

SUMMA CUM LAUDE, POUR UN TOTAL DE 240 ECTS EN 3 ANS DE THÉORIE ET DE PRATIQUE EN GÉNÉRAL, D'ÉTUDES ET D'EXERCICES DE RECHERCHE POUR LE DÉVELOPPEMENT DE SA THÈSE, PRÉSCRITE PAR CETTE UNIVERSITÉ POUR L'ATTRIBUTION DU DIPLOME, EN FOI DE QUOI EST APOPOSÉ LE SCAU DE L'UNIVERSITÉ ET LES SIGNATURES DES FONCTIONNAIRES AUTORISÉS À MADRID, ESPAGNE, DÉCEMBRE 2023.

Secrétaire Général

Recteur de l'Université

1/2023

HMO700876

YO, **ANTONIO IZQUIERDO MERONO**, NOTARIO DEL ILUSTRE COLEGIO DE ANDALUCÍA, DOY FE, Que la fotocopia que antecede concuerda fielmente con su original, que he tenido a la vista y con el presente testimonio por exhibición en este solo folio de papel de uso exclusivamente notarial.

Asiento nº 161 de la Sección 2ª del libro indicador.
En Sevilla, a veintiseis de Febrero de dos mil veinticuatro.






ESTA APOSTILLA SE UNE AL TESTIMONIO N° 161 DEL LIBRO INDICADOR SECCION 2ª

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País:	ESPAÑA
Country / Pays:	
2. ha sido firmado por	D. Antonio Izquierdo Merono
has been signed by	
3. quien actúa en calidad de	NOTARIO
acting in the capacity of	
4. y está revestido del sello / timbre de su notaría	
bears the seal / stamp of	
5. en	Sevilla
at / à	
7. por	Juan Antonio López Alonso
by / par	
8. bajo el número	N4201/2024/006097
No	
Scans no	
10. Firma:	
Signature:	




Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público está revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expide.

[No es válido el uso de esta Apostilla en España]

[Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: <https://registro-juridico.es/>]

Código de verificación de la Apostilla: NA-V49U-uBR-ELIO-QmHo

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

[This Apostille is not valid for use in Spain]

[This Apostille can be verified at the following address: <https://registro-juridico.es/>]

Verificación Code of the Apostille: NA-V49U-uBR-ELIO-QmHo

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire du document public a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont est revêtu ce document.

[Cette Apostille n'est pas valide en Espagne]

[Cet Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante: <https://registro-juridico.es/>]

Code de vérification de l'Apostille: NA-V49U-uBR-ELIO-QmHo

YO, ANTONIO IZQUIERDO MERONÓ, NOTARIO DEL ILUSTRE
COLEGIO DE ANDALUCÍA, DOY FE: Que la fotocopia que antecede
concorda fielmente con su original, que he tenido a la vista y con el
que he realizado el pertinente cotejo y para que así conste expido el
presente testimonio por exhibición en este solo folio de papel de uso
exclusivamente notarial.-

Asiento nº 160 de la Sección 2ª del libro indicador.-
En Sevilla, a veintiséis de Febrero de dos mil veinticuatro. -



[Handwritten signature of Antonio Izquierdo Meronó]

12/2023



PAPEL EXCLUSIVO PARA DOCUMENTOS NOTARIALES



HM0700877

ESTA APOSTILLA SE UNE AL TESTIMONIO Nº 160 DEL LIBRO INDICADOR SECCION 2ª

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. País: Country / Pays :	ESPAÑA
El presente documento público This public document / Le présent acte public	
2. ha sido firmado por has been signed by a été signé par	D. Antonio Izquierdo Meronó
3. quien actúa en calidad de who acts in the capacity of agissant en qualité de	NOTARIO
4. y está revestido del sello / timbre de bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de	su notaría
Certificado Certified / Attesté	
5. en at / à	Sevilla
6. el día the / le	29/02/2024
7. por by / par	Juan Antonio López Alonso
8. bajo el número No sous le no	N4201/2024/006098
9. Sello / timbre: Seal / stamp Sceau / timbre	
10. Firma: Signature: Signature :	

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

[No es válido el uso de esta Apostilla en España]

[Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: <https://registrojusticia.es/>]

Código de verificación de la Apostilla NA: fivd-tfow-PhSN-J78F

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

[This Apostille is not valid for use anywhere within Spain]

[To verify the issuance of this Apostille, please go to the following address: <https://registrojusticia.es/>]

Verification Code: fivd-tfow-PhSN-J78F

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

[This Apostille is not valid for use anywhere within Spain]

[To verify the issuance of this Apostille, please go to the following address: <https://registrojusticia.es/>]

Verification Code: fivd-tfow-PhSN-J78F

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en / au Espagne.

Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante <https://registrojusticia.es/>

Código de verificación de la Apostilla NA: fivd-tfow-PhSN-J78F

Français: Ce document est régi par les Conditions Générales de Contrat Art. 8 de la Demande d'Admission et conforme au RGPD et à la Directive sur le Commerce Électronique de l'UE, y compris le droit de rétractation. Détails sur <https://psy.saejee.university>

Castellano: Este documento se rige por las Condiciones Generales de Contratación Art. 8 de la Solicitud de Admisión y cumple con el RGPD y la Directiva de Comercio Electrónico de la UE, incluyendo el derecho de desistimiento. Detalles en <https://psy.saejee.university>

SUPLEMENTO EUROPEO AL TÍTULO

Este Suplemento al Título se ajusta al modelo elaborado por la Comisión Europea, el Consejo de Europa y UNESCO/CEPES. Su finalidad es proporcionar la información independiente necesaria para mejorar la transparencia internacional y el justo reconocimiento académico y profesional de las cualificaciones (diplomas, títulos, certificados, etc.). Está diseñado para describir la naturaleza, nivel, contexto, contenido y rango de los estudios seguidos y completados con éxito por la persona a quien se menciona en el título al que este suplemento acompaña. Deben evitarse juicios de valor, posibles equivalencias o sugerencias de reconocimiento. Deben completarse todas las secciones y, en caso contrario, explicar los motivos por los que no se ha hecho.

SUPLEMENTO EUROPEO AO TÍTULO

Este Suplemento ao Título ajusta-se ao modelo elaborado pela Comissão Europeia, o Conselho de Europa e UNESCO/CEPES. A sua finalidade é proporcionar a informação independente necessária para melhorar a transparência internacional e o justo reconhecimento académico e profissional das qualificações (diplomas, títulos, certificados, etc.). Está desenhado para descrever a natureza, nível, contexto, conteúdo e rango dos estudos seguidos e completados com êxito pela pessoa a quem se menciona no título ao que este suplemento acompanha. Deben evitarse xuízos de valor, posibles equivalencias ou suxestións de recoñecemento. Deben completarse todas as seccións e, no caso contrario, explicar os motivos polos que non se fixo.

DIPLOMA SUPPLEMENT

This Diploma Supplement follows the model developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international transparency and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.) it is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.

1 DATOS IDENTIFICATIVOS DEL TITULADO / DATOS IDENTIFICATIVOS DO TITULADO / INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION

1.1 APELLIDOS / APELIDOS / FAMILY NAME(S)	1.2 NOMBRE(S) / NOME(S) / GIVEN NAME(S)	1.3 FECHA NACIMIENTO / DATA NACIMENTO / DATE OF BIRTH
Dos Santos	Marlene da Conceicao	04/09/1968
1.4 NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN / NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO / STUDENT IDENTIFICATION NUMBER OR CODE		
Pasaporte 33530108 nacionalidad noruega.		

2 INFORMACIÓN SOBRE LA TITULACIÓN / INFORMACIÓN SOBRE A TITULAÇÃO / INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1 DENOMINACIÓN DE LA TITULACIÓN Y TÍTULO CONFERIDO / DENOMINAÇÃO DA TITULAÇÃO E TÍTULO CONFERIDO / NAME OF QUALIFICATION AND TITLE CONFERRED		
Especialista en Ortodoncia y Ortopedia Dentofacial Graduado en la Facultad de Odontología de la SAEJEE University	Especialista em Ortodontia e Ortopedia Dentofacial Graduado pela Faculdade de Odontologia de SAEJEE University	Specialist in Orthodontics and Dentofacial Orthopedics Degree from Faculty of Dentistry of SAEJEE University
Carácter oficial y validez internacional Real Decreto 1497/2011, de 24 de octubre y BOE-A-1978-24413 Titulación Internacional	Estatuto oficial e validade internacional Decreto Real 1497/2011, de 24 de Outubro e BOE-A-1978-24413 Qualificação Internacional	Official status and international validity Royal Decree 1497/2011 of 24 October and BOE-A-1978-24413 International Qualification
2.2 DIPLÔME ASSOCIÉ À CE TITRE / DIPLOMA ASSOCIADO A ESTE TÍTULO / DIPLOMA ASSOCIATED WITH THIS TITLE		
Máster en Ortopedia, Ortodoncia Dento-Facial Clínica y Alineadores (M.Sc.)		
2.3 NOMBRE Y NATURALEZA DE LA INSTITUCIÓN QUE HA CONFERIDO EL TÍTULO / NOME E NATUREZA DA INSTITUIÇÃO QUE CONFERIU O TÍTULO / NAME AND STATUS OF AWARING INSTITUTION		
SAEJEE University Universidad Internacional Privada Facultad de Odontología [2018-2023]	Universidade SAEJEE Universidade Internacional Privada Faculdade de Odontologia [2018-2023]	SAEJEE University Private International University Faculty of Dentistry [2018-2023]
2.4 NOMBRE Y NATURALEZA DE LA INSTITUCIÓN EN QUE SE IMPARTIERON LOS ESTUDIOS / NOME E NATUREZA DA INSTITUIÇÃO NA QUE SE IMPARTIRON OS ESTUDOS / NAME AND STATUS OF INSTITUTION ADMINISTERING STUDIES		
Ver apartado 2.3		
2.5 LENGUA(S) UTILIZADA EN DOCENCIA Y EXÁMENES / LINGUA(S) UTILIZADA NA DOCENCIA E EXAMES / LANGUAGES OF INSTRUCTION AND EXAMINATION		
Español (es), Inglés (en)	Espanhol (es), Inglês (en)	Spanish (es), English (en)

3 NIVEL DE LA TITULACIÓN / NIVEL DA TITULAÇÃO / INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

3.1 NIVEL DE LA TITULACIÓN / NIVEL DA TITULAÇÃO / LEVEL OF THE QUALIFICATION		
El nivel 3 (Especialización) del Marco Español de Cualificaciones para la Educación Superior (MECES) se corresponde con el nivel 7 del Marco Europeo de Cualificaciones (EQF)	O nível 3 (Especialização) do Quadro de Qualificações Espanhol o Ensino Superior (MECES) corresponde ao nível 7 do Quadro Europeu de Qualificações (EQF).	Level 3 (Specialization) of the Spanish Qualifications Framework for Higher Education (MECES) corresponds to level 7 of the European Qualifications Framework (EQF).
Para más información, consultar el sistema de Educación Superior Español descrito en el apartado 8.	Para mais informações, consultar o sistema de ensino superior espanhol descrito na secção 8.	For further information, please refer to the Spanish Higher Education system described in section 8.
3.2 DURACIÓN OFICIAL DEL PROGRAMA / DURACIÓN OFICIAL DO PROGRAMA / OFFICIAL LENGTH OF PROGRAMME		
240 ECTS, 3 años de estudio a tiempo completo	240 ECTS, 3 anos de estudo a tempo completo	240 ECTS, 3 years, full time
3.3 REQUISITOS DE ACCESO / REQUISITOS DE ACESSO / ACCESS REQUIREMENTS		
Consultar requisitos de acceso descritos en el apartado 8	Consultar requisitos de acesso descritos no apartado 8	See requirements described in section 8

4 INFORMACIÓN SOBRE LOS CONTENIDOS Y RESULTADOS OBTENIDOS / INFORMACIÓN SOBRE OS CONTENIDOS E RESULTADOS OBTIDOS / INFORMATION ON THE CONTENTS AND RESULTS GAINED

4.1 FORMA DE ESTUDIO / FORMA DE ESTUDO / MODE OF STUDY		
Presencialidad adaptada, a tiempo completo (Semipresencial)	Presença adaptada, a tempo completo (Misturado)	Face-to-face adapted, Full time (Blended)
4.2 REQUISITOS DEL PROGRAMA / REQUISITOS DO PROGRAMA / PROGRAMME REQUIREMENTS		
El estudiante tiene que completar los créditos ECTS del programa de estudios distribuidos de la siguiente forma:	O estudante tem que completar os créditos ECTS do programa de estudos distribuídos da seguinte forma:	The student has to achieve, at a minimum, the following ECTS broken down in the following way:

Formación básica (66), Obligatorios (126), Optativos/Prácticas externas (36), Trabajo Fin de Grado (12).

Además, es necesario acreditar el nivel B1 de competencias lingüísticas, de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Objetivos:

1. Formar especialistas en Ortodoncia con alta calidad científica para prevenir, diagnosticar, interceptar y tratar pacientes con anomalías de crecimiento y desarrollo del complejo dento-maxilo-crañeofacial.
2. Preparar especialistas para que lideren equipos interdisciplinarios con perfil gerencial para trabajar bajo los esquemas de cualquier sistema de prestación de servicios de salud.
3. Fortalecer las competencias docentes e investigativas dentro del marco del aprendizaje significativo.
4. Desarrollar capacidades y fortalezas en las nuevas tecnologías digitales aplicadas a la ortodoncia moderna y ser líderes de opinión con pensamiento crítico en espacios nacionales e internacionales para la toma de decisiones en políticas de salud oral.

Competencias generales:

1. Identificar y aplicar las nuevas tecnologías digitales para el diagnóstico, planificación y tratamiento de las maloclusiones.
2. Establecer los medios de diagnóstico apropiado tradicional y de punta, para la identificación de las maloclusiones de acuerdo con su complejidad.
3. Ejecutar los tratamientos ortodónticos bajo principios biológicos y mecánicos con ética y responsabilidad social.
4. Establecer las etapas del tratamiento para lograr los resultados esperados, evaluando los alcances de los objetivos.
5. Diagnosticar las diferentes maloclusiones mediante la valoración clínica e interpretación de los diferentes medios de diagnóstico.

Formação de base (66), Obrigatórios (126), Optativos/Práticas externas (36), Trabalho Fin de Grao (12).

Ademais, é necessário acreditar o nível B1 de competências lingüísticas, de acordo co Marco Común Europeo de Referencia para as Linguas.

Objetivos:

1. Formar especialistas em Ortodontia de alta qualidade científica para prevenir, diagnosticar, interceptar e tratar pacientes com anomalias de crescimento e desenvolvimento do complexo dento-maxilo-crañiofacial.
2. Preparar especialistas para liderar equipas interdisciplinares com um perfil de gestão para trabalhar sob os esquemas de qualquer sistema de prestação de serviços de saúde.
3. Reforçar as competências de ensino e investigação no âmbito de uma aprendizagem significativa.
4. Desenvolver competências e pontos fortes nas novas tecnologias digitais aplicadas à ortodontia moderna e ser líderes de opinião com pensamento crítico em fóruns nacionais e internacionais para a tomada de decisões em políticas de saúde oral.

Competencias xerais:

1. Identificar e aplicar novas tecnologías digitais para o diagnóstico, planeamento e tratamento de más oclusões.
2. Estabelecer instrumentos de diagnóstico tradicionais e de ponta adequados para a identificação de más oclusões de acordo com a sua complexidade.
3. Executar tratamentos ortodónticos sob principios biológicos e mecánicos com ética e responsabilidade social.
4. Estabelecer as fases de tratamento para alcançar os resultados esperados, avaliando o alcance dos objetivos.
5. Diagnosticar as diferentes más oclusões através da avaliação clínica e interpretação dos diferentes meios de diagnóstico.

Basic training (66), Compulsory (126), Optional/Company Internships (36), Final Year Dissertation (12).

Furthermore, it is necessary to prove the B1 level of language skills, according to the Common European Framework of Reference for Languages.

Objectives:

1. To train specialists in Orthodontics with high scientific quality to prevent, diagnose, intercept and treat patients with growth and development anomalies of the dento-maxillo-craniofacial complex.
2. To prepare specialists to lead interdisciplinary teams with a managerial profile to work under the schemes of any health service provision system.
3. To strengthen teaching and research skills within the framework of meaningful learning.
4. To develop skills and strengths in new digital technologies applied to modern orthodontics and to be opinion leaders with critical thinking in national and international spaces for decision-making in oral health policies.

General skills:

1. Identify and apply new digital technologies for the diagnosis, planning and treatment of malocclusions.
2. Establish appropriate traditional and state-of-the-art diagnostic tools for the identification of malocclusions according to their complexity.
3. Execute orthodontic treatments under biological and mechanical principles with ethics and social responsibility.
4. Establish the stages of treatment to achieve the expected results, evaluating the scope of the objectives.
5. Diagnose the different malocclusions by means of clinical assessment and interpretation of the different means of diagnosis.

4.3 DATOS DEL PROGRAMA / DATOS DO PROGRAMA / PROGRAMME DETAILS

Ver Anexo: Expediente Académico

Ver Anexo: Expediente Académico

See Annex: Transcript of Records

4.4 SISTEMA DE CALIFICACIÓN / SISTEMA DE CALIFICAÇÃO / GRADING SCHEME

En el sistema universitario español los módulos/asignaturas se califican con una puntuación absoluta de acuerdo a una escala del 0 al 10, con las siguientes equivalencias cualitativas:

0-4,9: suspenso; 5-6,9: aprobado; 7-8,9: notable; 9-10 sobresaliente. Puede concederse una mención especial (Matrícula de Honor) al 5% de los estudiantes del grupo siempre que hayan obtenido una calificación de sobresaliente. Un módulo/asignatura se considera superado a partir del 5.

En el caso de reconocimiento de ECTS, de la experiencia profesional, actividades culturales, deportivas, representación estudiantil u otras no se hará constar ninguna puntuación sino, en su caso, la palabra «Apto».

No sistema universitario español os módulos/materias cualifican-se cunha puntuación absoluta de acordo a unha escala do 0 ao 10, coas seguintes equivalencias cualitativas:

0-4,9: suspenso; 5-6,9: aprobado; 7-8,9: notable; 9-10 sobresaliente. Pode concederse unha mención especial (Matrícula de Honra) ao 5% dos estudantes do grupo sempre que obtivese unha calificación de sobresaliente. Un módulo/materia considérase superado a partir do 5.

No caso de recoñecementos de ECTS, de experiencia profesional, actividades culturais, deportivas, representación estudiantil ou outras non se fará constar ningunha puntuación senon, no seu caso, a palabra «Apto».

In the Spanish university system, modules/courses are graded on a scale of 0 to 10 points with the following qualitative equivalence:

0-4,9: «suspenso»; 5-6,9: «aprobado»; 7-8,9: «notable» 9-10: «sobresaliente». A special mention, «Matrícula de Honor» may be granted to up to 5% of the students in a group provided they have got a «sobresaliente». To pass a module/course is necessary to get at least 5 points.

In cases of recognition of ECTS, professional experience, cultural or sports activities, or student representation no grade will be given, but, where appropriate, this will be recorded as «Apto».

4.5 CALIFICACIÓN GLOBAL DEL TITULADO / CALIFICAÇÃO GLOBAL DO TITULADO / OVERALL CLASSIFICATION OF THE QUALIFICATION

La calificación global media se obtiene sumando los créditos superados, y multiplicando cada uno de ellos por la calificación obtenida expresada de 0 a 10 y dividiéndolo por el número de créditos superados.

9,18

A calificación global media obtense sumando os créditos superados, e multiplicando cada un deles pola calificación obtida expresada de 0 a 10 e dividiéndoo polo número de créditos superados.

9,18

The grade point average is obtained by adding the credits obtained, and multiplying each by the grade obtained on the scale 0-10 and dividing by the total amount of credits.

9,18

5 INFORMACIÓN SOBRE LA FUNCIÓN DE LA TITULACIÓN / INFORMACIÓN SOBRE A FUNCIÓN DA TITULACIÓN / INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION

5.1 ACCESO A ULTERIORES ESTUDIOS / ACCESO A ULTERIORES ESTUDOS / ACCESS TO FURTHER STUDY

Esta titulación de grado habilita para el acceso a estudios de Doctorado.

Esta titulación de grao habilita para o acceso a estudos de Doutoramento.

This degree programme enables for the access to studies of Doctorate.

5.2 OBJETIVOS DE LA TITULACIÓN Y CUALIFICACIÓN PROFESIONAL / OBTETIVOS DA TITULACIÓN E CUALIFICACIÓN PROFESIONAL / STATED OBJECTIVES ASSOCIATED WITH THE QUALIFICATION AND PROFESSIONAL STATUS

En el apartado 4.2 se encuentra la información relativa a los objetivos y competencias generales que figuran en el plan de estudios.

No apartado 4.2 atópase a información relativa aos obxectivos e competencias xerais que figuran no plano de estudos.

The information, concerning the objectives and general competencies listed in the curriculum is described in section 4.2.

6 INFORMACIÓN ADICIONAL / INFORMACIÓN ADICIONAL / ADDITIONAL INFORMATION

6.1 INFORMACIÓN ADICIONAL / INFORMACIÓN ADICIONAL / ADDITIONAL INFORMATION

En el anexo se detallan, en su caso, otros estudios o actividades no incluidas en la titulación de grado. No anexo detalláanse, no seu caso, outros estudos ou actividades non incluídas na titulación de grao. In annex other studies or activities not included in the degree programme are listed.

6.2 OTRAS FUENTES DE INFORMACIÓN / OUTRAS FONTES DE INFORMACIÓN / FURTHER INFORMATION SOURCES

SAEJEE University www.saejee.university Facultad de Odontología	SAEJEE University www.saejee.university Faculdade de Odontologia	SAEJEE University www.saejee.university Faculty of Dentistry
--	---	---

7 CERTIFICACIÓN DEL SUPLEMENTO / CERTIFICACIÓN DO SUPLEMENTO / CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

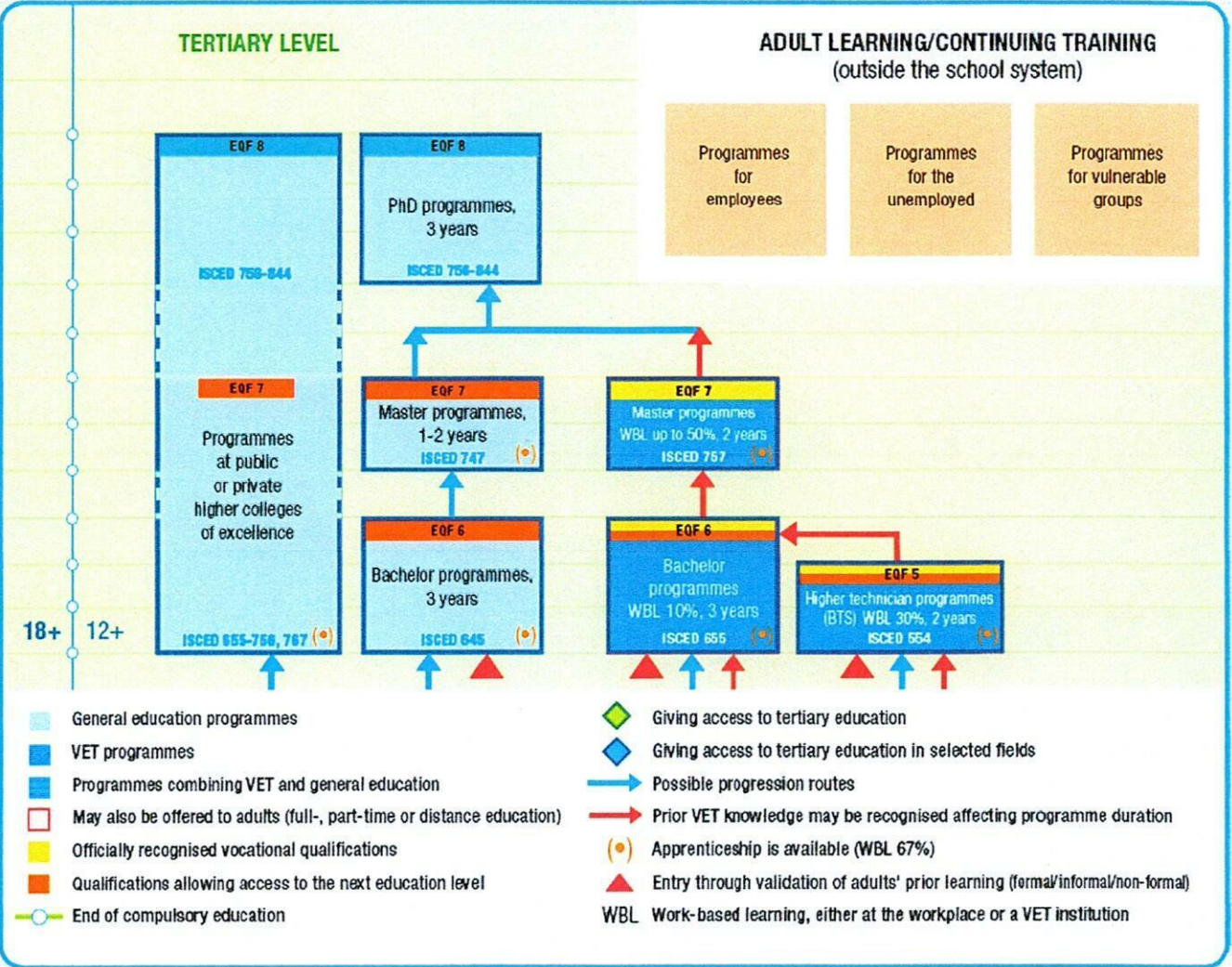
7.1 FECHA DE EXPEDICIÓN / DATA DE EXPEDICIÓN / DATE OF ISSUING

7.2 NOMBRE Y FIRMAS DE LOS FIRMANTES / NOME E SINATURAS DOS ASINANTES / NAMES AND SIGNATURES

7.3 CARGO DE LOS FIRMANTES / CARGO DOS ASINANTES / CAPACITY OF THE CERTIFYING INDIVIDUALS

Claudia Altieri Secretaria General / Secretaria Xeral / General Secretary	14/12/2023	Leslie Sacín Jefa de la Sección de Títulos / Xefa da Sección de Títulos / Head of the Titles Section
Suplemento Europeo al Título Electrónico (e-SET) Este suplemento ha sido firmado electrónicamente por el Secretario General de la SAEJEE University. Para la obtención del documento electrónico original, utilice el código QR incluido en vuestra titulación.	Suplemento Europeo ao Título Electrónico (e-SET) Este suplemento foi asinado electrónicamente polo Secretario Xeral da SAEJEE University. Para a obtención do documento electrónico orixinal, utilizar o código QR incluído na súa cualificación.	Electronic Diploma Supplement (e-SET) This supplement has been electronically signed by the Secretary General of the University of Santiago de Compostela. To obtain the original electronic document, use the QR code included in your qualification.
Registro electrónico: https://saejee.university/qr/aurelio-zhunaula.html	Registro electrónico: https://saejee.university/qr/aurelio-zhunaula.html	Electronic registration: https://saejee.university/qr/aurelio-zhunaula.html

8 INFORMACIÓN SOBRE EL SISTEMA NACIONAL DE EDUCACIÓN SUPERIOR / INFORMACIÓN SOBRE O SISTEMA NACIONAL DE EDUCACIÓN SUPERIOR / INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM



ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE ET ASSURANCE QUALITÉ

Les universités sont chargées d'assurer le service public de l'enseignement supérieur universitaire, sans préjudice des alliances stratégiques entre les universités et d'autres institutions pour développer conjointement l'enseignement menant aux diplômes universitaires officiels.

Le système interne d'assurance qualité est l'ensemble des processus documentés nécessaires pour gérer et contrôler le bon déroulement des activités quotidiennes de l'université. Grâce à l'IQAS, les besoins sont analysés, les processus sont définis et contrôlés et, en même temps, l'amélioration continue est assurée.

Cela fait du système d'assurance qualité interne un document vivant, qui doit être revu et adapté au fur et à mesure que l'organisation ou ses activités évoluent.

Le système universitaire est composé de deux types d'universités : les universités publiques et les universités privées, créées par la loi conformément aux exigences établies par le gouvernement. Les universités publiques sont constituées de facultés, de départements, d'instituts de recherche universitaire, d'écoles doctorales et d'autres centres. En outre, les universités publiques peuvent avoir des centres affiliés, publics ou privés, qui proposent des études officielles.

ACCÈS AUX ÉTUDES DE PREMIER CYCLE

Les étudiants titulaires des titres, diplômes ou études suivants, ou d'autres déclarés équivalents ou homologues à ceux-ci, peuvent accéder aux études de licence:

- A.1. Baccalauréat, Baccalauréat européen ou Baccalauréat international.
 - A.2. Baccalauréat des systèmes éducatifs des États membres de l'Union européenne ou d'autres États avec lesquels des accords internationaux ont été signés.
 - A.3. Technicien supérieur en formation professionnelle, technicien supérieur en arts plastiques et design ou technicien supérieur en sport appartenant au système éducatif.
 - A.4. les autres études qui, dans un État membre de l'Union européenne ou dans d'autres États avec lesquels des accords internationaux ont été signés sur une base de réciprocité, accèdent aux exigences académiques exigées dans ces États pour l'accès à leurs études universitaires.
 - A.5. Diplômes universitaires officiels : diplôme, architecte technique, ingénieur technique, diplômé, architecte, ingénieur, diplômé ou maîtrise universitaire.
 - A.6. Études universitaires partielles, étrangères.
- Ils peuvent également accéder aux études de premier cycle:
- B.1. Les personnes âgées de plus de vingt-cinq ans qui réussissent un examen d'entrée spécifique.
 - B.2. Les personnes de plus de 40 ans ayant une expérience professionnelle en rapport avec une formation universitaire.
 - B.3. Les personnes âgées de plus de quarante-cinq ans qui réussissent un examen d'entrée spécifique.
- Ils pourront également accéder à des études de premier cycle :
- C.1. Les personnes qui pouvaient accéder à l'université selon la réglementation du système éducatif avant la loi organique 8/2013, du 9 décembre.

ENSINANZA UNIVERSITARIA E ASEGURAMIENTO DA CALIDADE

Corresponde às universidades prestar o serviço público de educación superior universitaria, sen prexuízo das alianzas estratéxicas entre universidades e outras institucións para desenvolver conxuntamente ensinanzas conducentes á obtención de títulos universitarios de carácter oficial.

O Sistema Interno de Garantía de Calidade é o conxunto de procesos documentados necesarios para xestionar e controlar o bom funcionamento das actividades diarias da Universidade. A través do IQAS, as necesidades son analizadas, os procesos son definidos e monitorizados e, ao mesmo tempo, é asegurada unha melloría continua.

Isto toma o Sistema de Garantía de Calidade Interno un documento vivo, que debe ser revisto e adaptado á medida que a organización ou as súas actividades mudan.

O Sistema Universitario está composto por dous tipos de universidades: públicas e privadas creadas por Lei conforme a requisitos establecidos polo Goberno. As universidades públicas están integradas por Facultades, Departamentos, Institutos Universitarios de Investigación, Escolas de Doutoramento e outros centros. Ademais, as universidades públicas poden ter centros adscritos, de titularidade pública ou privada, que imparten estudos oficiais.

ACCESO A ESTUDOS DE GRAO

Poden acceder a estudos de Grao aqueles estudantes que posúan os títulos, diplomas ou estudos seguintes ou outros declarados equivalentes ou homologados a estes:

- A.1. Bachiller do Sistema Educativo, Bacharelato Europeo ou Bacharelato Internacional.
 - A.2. Bacharelato procedente de sistemas educativos de Estados membros da Unión Europea ou de outros Estados coos que se teñan suscrito acordos internacionais.
 - A.3. Técnico Superior de Formación Profesional, Técnico Superior de Artes Plásticas e Diseño ou Técnico Deportivo Superior pertencente ó Sistema Educativo.
 - A.4. Outros estudos que, nun Estado membro da Unión Europea ou en outros Estados coos que se teñan suscrito acordos internacionais en réxime de reciprocidade, acrediten os requisitos académicos esixidos en ditos Estados para acceder ós seus estudos universitarios.
 - A.5. Títulos universitarios oficiais de Diplomado, Arquitecto Técnico, Enxeñeiro Técnico, Licenciado, Arquitecto, Enxeñeiro, Graduado ou Máster Universitario.
 - A.6. Estudos universitarios parciais, estranxeiros.
- Tamén poderán acceder a estudos de Grao:
- 1. Persoas maiores de vinte e cinco anos que superen unha proba de acceso específica.
 - B.2. Persoas maiores de corenta anos con experiencia laboral ou profesional en relación con unha ensinanza universitaria.
 - B.3. Persoas maiores de corenta e cinco anos que superen unha proba de acceso específica.
- Do mesmo xeito, poderán acceder a estudos de Grao:
- C.1. Persoas que estiveran en condicións de acceder á universidade segundo ordenacións do Sistema Educativo anteriores á Lei Orgánica 8/2013, de 9 de decembro.

UNIVERSITY EDUCATION AND QUALITY ASSURANCE

Universities provide the public service of university higher education but strategic alliances, between universities and other institutions, may be established to jointly develop programmes leading to the award of official university degrees.

The Internal Quality Assurance System is the set of documented processes necessary to manage and control the smooth running of the University's daily activities. Through the IQAS, needs are analysed, processes are defined and monitored and, at the same time, continuous improvement is ensured.

This makes the Internal Quality Assurance System a living document, which must be reviewed and adapted as the organisation or its activities change.

The university system comprises two types of universities: public and private, created by law in accordance with requirements established by the Government. Public universities are composed of Colleges, Departments, University Research Institutes, Doctoral Schools and other centres. In addition, public universities may have affiliated establishments, publicly or privately owned, which deliver official university programmes.

ACCESS TO BACHELOR'S DEGREE PROGRAMMES

Access to Bachelor's Degree programmes is granted to students with the following degrees/ diplomas or studies, or any other recognized as equivalent to these:

- A.1. Bachelor, European Baccalaureate or International Baccalaureate.
 - A.2. Baccalaureate from European Union Member States' education systems or other countries with international agreements.
 - A.3. Advanced Technician in Vocational Training, Advanced Technician in Plastic Arts and Design or Advanced Technician in Sports Education, from the Education System.
 - A.4. Studies carried out in European Union Member States or in other countries with international reciprocal agreements which meet the academic requirements in those States to access their university study programmes.
 - A.5. Official university degrees of Diplomado, Arquitecto Técnico, Ingeniero Técnico, Licenciado, Arquitecto, Ingeniero, Graduado or Máster Universitario.
 - A.6. Partial (foreign) university studies.
- Access to Bachelor's Degree programmes is also possible for:
- B.1. People over twenty-five after successfully passing a specific access test.
 - B.2. People over forty with work or professional experience related to a university field of knowledge.
 - B.3. People over forty-five after successfully passing a specific access test.
- Likewise, access to Bachelor's Degree programmes is granted to:
- C.1. People meeting the requirements to enter university according to the Education System regulations prior to Ley Orgánica 8/2013, of December 9.

ANEXO: EXPEDIENTE ACADÉMICO / ANEXO: EXPEDIENTE ACADÉMICO / ANNEX: TRANSCRIPT OF RECORDS

4.3 DATOS DEL PROGRAMA / DATOS DO PROGRAMA / PROGRAMME DETAILS

Forma de acceso: C.1 - Bachillerato (LOE), Grado Universitario y Pruebas de Selectividad	Forma de acceso: C.1 - Bacharelato (LOE), Grau Universitário e exames de Selectividade	Form of access: C.1 - Bachillerato (LOE), University Degree and Selectividad exams.
Fecha de la completa finalización de estudios conducentes a la obtención del título: 24/11/2023	Data da completa finalização de estudos conducentes à obtenção do título: 24/11/2023	Date of full completion of studies leading to the degree: 24/11/2023
El estudiante acreditó el conocimiento del nivel B1 de Inglés	O estudante acreditou o conhecimento do nível B1 de Inglês	Student proves knowledge of English level B1

FACULTAD DE MEDICINA Y CIENCIAS DE LA SALUD / FACULDADE DE MEDICINA E CIÊNCIAS DA SAÚDE / FACULTY OF MEDICINE AND HEALTH SCIENCES

Módulo o asignatura Módulo ou materia Course or module	ECTS	Calificación Qualificação Grade	Año académico Ano académico Academic Year	Nivel ¹ Nível ¹ Level ¹	Lengua ² Língua ² Language ²	Observaciones Observações Observations
--	------	---------------------------------------	---	--	---	--

Formación Básica / Formação Básica / Core

Rama de Medicina y Ciencias de la Salud / Ramo de Medicina e Ciências da Saúde / Medicine and Health Sciences Branch

Embriología Embriologia Embryology	6,0	9,4 Sobresaliente	2020-21		es, en	
Biomecánica I Biomecânica I Biomechanics I	6,0	9,7 Sobresaliente	2020-21		es, en	
Biomecánica II Biomecânica II Biomechanics II	6,0	9,4 Sobresaliente	2020-21		es, en	
Diagnóstico en Ortodoncia I Diagnóstico em Ortodontia I Diagnosis in Orthodontics I	6,0	9,0 Sobresaliente	2020-21		es, en	
Diagnóstico en Ortodoncia II Diagnóstico em Ortodontia II Diagnosis in Orthodontics II	6,0	9,3 Sobresaliente	2020-21		es, en	
Crecimiento y Desarrollo Craneofacial Crescimento e Desenvolvimento Craniofacial Craniofacial Growth and Formation	6,0	9,0 Sobresaliente	2020-21		es, en	
Fisiología Fisiologia Physiology	6,0	9,0 Sobresaliente	2020-21		es, en	
Histología Histologia Histology	6,0	8,4 Notable	2020-21		es, en	
Oclusión I Oclusão I Occlusion I	6,0	9,0 Sobresaliente	2020-21		es, en	
Oclusión II Oclusão II Occlusion II	6,0	9,0 Sobresaliente	2020-21		es, en	

Rama de Ortodoncia / Ramo de Ortodontia / Orthodontics Branch

Ortopedia Maxilar Ortopedia Maxilar Maxillary Orthopaedics	6,0	8,3 Notable	2021-22		es, en	
--	-----	-------------	---------	--	--------	--

Obligatorias / Obrigatorias / Compulsory

Biomateriales Dentales Biomateriais Dentários Contemporâneos Dental Biomaterials	6,0	10,0 Sobresaliente	2021-22		es, en	
Planificación Ortodóncica I Planeamento ortodôntico I Orthodontic Planning I	6,0	9,3 Sobresaliente	2021-22		es, en	
Planificación Ortodóncica II Planeamento ortodôntico II Orthodontic Planning II	6,0	9,5 Sobresaliente	2021-22		es, en	
Técnicas Ortodóncicas Técnicas Ortodônticas Orthodontic Techniques	6,0	9,0 Sobresaliente	2021-22		es, en	
Genética Genética Genetics	6,0	9,0 Sobresaliente	2021-22		es, en	
Microbiología Oral Microbiologia oral Oral Microbiology	6,0	9,1 Sobresaliente	2021-22		es, en	
Cirugía Ortognática Cirurgia Ortognática Orthognathic Surgery	6,0	9,8 Sobresaliente	2021-22		es, en	
Tratamientos Ortodóncicos Tratamentos Ortodônticos Orthodontic Treatments	6,0	9,5 Sobresaliente	2021-22		es, en	
Estética Dental Estética Dentária Dental Aesthetics	6,0	9,2 Sobresaliente	2021-22		es, en	
Patología Bucal Patologia Oral Oral Pathology	6,0	9,3 Sobresaliente	2021-22		es, en	
Cuidado postoperatorio de pacientes con terapia oclusal Cuidados pós-operatórios de pacientes com terapia oclusal Postoperative care of patients with occlusal therapy	4,5	9,0 Sobresaliente	2021-22		es, en	

¹ Si es diferente al indicado en el apartado 3.1 / Se é diferente ao indicado no apartado 3.1 / If different from that specified in section 3.1

² Lengua de instrucción y evaluación / Língua de instrução e avaliação / Language of instruction and examination

Odontopediatría <i>Odontología Pediátrica</i> Paediatric Dentistry	6,0	9,0 Sobresaliente	2022-23	es, en	
Ortodoncia en Adultos <i>Ortodontia para adultos</i> Adult Orthodontics	6,0	9,1 Sobresaliente	2022-23	es, en	
Anomalías Craneofaciales <i>Anomalias craneofaciales</i> Craniofacial anomalies	6,0	9,0 Sobresaliente	2022-23	es, en	EQ ERASMUS EQ ERASMUS EQ ERASMUS
Periodoncia <i>Periodontics</i> Periodontics	6,0	10,0 Sobresaliente	2022-23	es, en	EQ ERASMUS EQ ERASMUS EQ ERASMUS
Endodoncia <i>Endodontia</i> Endodontics	6,0	9,0 Sobresaliente	2022-23	es, en	
Foniatría <i>Foniatria</i> Phoniatrics	6,0	9,2 Sobresaliente	2022-23	es, en	
Otorrinolaringología <i>Otorrinolaringologia</i> Otorhinolaryngology	4,5	9,0 Sobresaliente	2022-23	es, en	
Enfermedad Oclusal <i>Doença oclusal</i> Occlusal Disease	4,5	9,1 Sobresaliente	2022-23	es, en	
Determinantes de la oclusión <i>Determinantes da oclusão</i> Determinants of occlusion	4,5	9,2 Sobresaliente	2022-23	es, en	
Articulación temporomandibular <i>Articulação temporomandibular</i> Temporomandibular articulation	6,0	10,0 Sobresaliente	2022-23	es, en	EQ ERASMUS EQ ERASMUS EQ ERASMUS
Musculatura masticatoria <i>Musculatura mastigatória</i> Masticatory musculature	6,0	10,0 Sobresaliente	2022-23	es, en	EQ ERASMUS EQ ERASMUS EQ ERASMUS

Optativas / Optativas / Optional

Diseño de Sonrisa Funcional <i>Desenho Funcional do Sorriso</i> Functional Smile Design	6,0	9,0 Sobresaliente	2022-23	es, en	EQ ERASMUS EQ ERASMUS EQ ERASMUS
Restauración de los dientes anteriores inferiores <i>Restauração dos dentes anteriores inferiores</i> Restoration of lower anterior teeth	6,0	9,3 Sobresaliente	2022-23	es, en	
Oclusión Posterior <i>Oclusão Posterior</i> Posterior Occlusion	6,0	8,0 Notable	2022-23	es, en	EQ ERASMUS EQ ERASMUS EQ ERASMUS
Instrumentación para análisis y tratamiento oclusal <i>Instrumentação para análise e tratamento oclusal</i> Instrumentation for occlusal analysis and treatment	6,0	9,1 Sobresaliente	2022-23	es, en	
Ética y Deontología Profesional <i>Ética e Deontologia Profissional</i> Ethics and Professional Deontology	4,0	9,5 Sobresaliente	2022-23	es, en	
Diagnóstico de los trastornos temporomandibulares <i>Diagnóstico das perturbações temporomandibulares</i> Diagnosis of temporomandibular disorders	4,0	8,7 Notable	2022-23	es, en	
Trastornos ocluso-musculares <i>Desordens oclusomusculares-musculares</i> Occlusomuscular-muscular disorders	4,0	9,0 Sobresaliente	2022-23	es, en	EQ ERASMUS EQ ERASMUS EQ ERASMUS

Reconocimiento de Actividades Universitarias (culturales, deportivas, representación y solidarias y de cooperación) / Reconhecimento de Atividades Universitarias (culturais, desportivas, representação e solidarias e de cooperação) / Accreditation of activities at the University (cultural, sports, representation and solidarity and cooperation)

Cambridge ESOL entry Level Certificate in ESOL International <i>Cambridge ESOL entry Level Certificate in ESOL International</i> Cambridge ESOL entry Level Certificate in ESOL International	2,0	Apto	2022-23	--	Reconocida Reconhecida Recognized
---	-----	------	---------	----	---

Trabajo Fin de Grado / Trabalho Fin de Grado / Final Year Dissertation

Tesis de Grado: Resultados del uso de Mini-implantes como anclaje en Ortodoncia. <i>Tese de Grau: Resultados da utilização de mini-implantes como ancoragem em Ortodontia.</i> Degree Thesis: Results of the use of mini-implants as anchorage in orthodontics. Fecha / Data / Date: 24/11/2023	12,0	10,0 Summa cum laude	2022-23	es, en	
--	------	----------------------	---------	--------	--

ASIGNATURAS CURSADAS EN OTRA UNIVERSIDAD, ESPAÑOLA O EXTRANJERA, EN PROGRAMAS DE MOVILIDAD DE ESTUDIANTES / MATERIAS CURSADAS NOUTRA UNIVERSIDADE, ESPAÑOLA OU ESTRANXEIRA, EN PROGRAMAS DE MOBILIDADE DE ESTUDANTES / TAKEN COURSES AT ANOTHER SPANISH UNIVERSITIES OR UNIVERSITIES ABROAD, IN MOBILITY PROGRAMS

Programa de movilidad <i>Programa de mobilidade</i> Mobility Program	País <i>País</i> Country	Institución <i>Instituição</i> Institution	Año académico <i>Ano académico</i> Academic Year
ERASMUS	España / Espanha / Spain	Instituto Empresarial Europeo de Madrid	2020-21

Módulo o asignatura <i>Módulo ou materia</i> Course or module	ECTS	Calificaciones <i>Qualificações</i> Qualifications
Imágenes de las ATM	12 créditos / 375 horas / 60 días	7,9 Notable
Bruxismo	12 créditos / 375 horas / 60 días	9,4 Sobresaliente
Férulas oclusales	12 créditos / 375 horas / 60 días	8,9 Notable
Uso de cefalometría para análisis oclusal	12 créditos / 375 horas / 60 días	7,5 Notable
Terapia con aparatos oclusales	12 créditos / 375 horas / 60 días	10,0 Sobresaliente
Tratamiento del paciente con mordida cruzada	12 créditos / 375 horas / 60 días	10,0 Sobresaliente